

Конференция по разоружению

30 January 2012

Russian

Original: Spanish

Председательство

Рабочий документ

Темы для осмысления

1. В ходе проведенных Председателем неофициальных консультаций, в основу которых легли, во-первых, результаты неофициальных двусторонних обсуждений с рядом членов, а затем и представленный для осмысления всеми членами "документ-справка", выявилось отсутствие согласия в отношении путей достижения подвижек по пунктам повестки дня Конференции. По мнению Председателя, возможный консенсус уже минул этап редакционной проработки. Однако никакого согласия не просматривается.

2. В процессе консультаций также стало ясным, что имеются расхождения во взглядах касательно будущего Конференции по разоружению. С одной стороны, некоторые члены подчеркивают непреходящую ценность Конференции как единственного многостороннего переговорного форума в области разоружения; другие же ставят под сомнение смысл существования настоящего органа по причине его почти 15-летнего застоя. Реальность, с которой всем нам приходится иметь дело, состоит в том, что и сама Конференция, и столпы, на которых она зиждется, серьезно "подточены" продолжающимся отсутствием результатов, что отражается в отсутствии программы работы, позволяющей нам возобновить предметную деятельность. Для многих, похоже, программа работы во все не нужна. Отсутствие же договоренности по программе работы привело к тому, что не ведутся и разговоры относительно проведения переговоров.

3. С другой стороны, как показали консультации, со стороны некоторых действующих лиц отчетливо наметилась тенденция к рассмотрению Конференции по разоружению в жесткой увязке с ДЗПРМ, а между тем это – две обособленные реальности, причем существование первой никак не зависит от второй. Совершенно очевидно, что проведение переговоров по ДЗПРМ в рамках КР являлось бы для значительного числа членов оптимальным вариантом. Однако в нынешних условиях такой сценарий маловероятен, прежде всего по причине бытующих у одного или нескольких государств представлений относительно безопасности.

4. Поэтому Конференция по разоружению должна быть в состоянии функционировать в отрыве от ДЗПРМ. В противном случае все мы превращаемся в заложников, ибо отсутствие консенсуса по одному вопросу препятствует достижению прогресса по любому другому.

5. Бесспорно, тематика ДЗПРМ укоренилась в архитектуре КР, и от нее не так-то легко отказаться, однако в интересах преодоления паралича и застоя требуются новые идеи, для чего необходимо несколько обособиться от основных тем КР и взглянуть на все с нового ракурса.
6. Нет никаких сомнений, что наши обеспокоенности по поводу международной безопасности и глобального разоружения более важны, нежели четыре пункта повестки дня КР, и именно на этом пути нам надлежит искать выход из тупика.
7. С учетом вышеизложенного Председатель предлагает обдумать следующее:
- а) Если мы стоим на позициях оптимизма и верим, что КР уготовано устойчивое будущее, не нужно ли признать, что хроническое отсутствие продуктивности ставит под угрозу ее авторитет и ее существование?
 - б) Если же отсутствие продуктивности обусловлено внешними факторами (например, нынешними условиями безопасности), не лучше ли признать эту реальность и принять решение о переводе КР в режим ожидания до тех пор, пока не будет изыскано политическое решение?
 - в) Если большинство членов КР признают, что достичь согласия, позволяющего принять в нынешнем году программу работы, представляется затруднительным, не лучше ли будет созывать Конференцию на ограниченный по продолжительности период времени до тех пор, пока политическая обстановка не станет благоприятной?
 - г) Если верно то, что наша "зацикленность" на четырех основных пунктах повестки дня препятствует достижению наших целей обеспечения международной безопасности и разоружения, потому бы не призвать Генеральную Ассамблею созвать, в конце концов, четвертую специальную сессию по разоружению для пересмотра всего механизма, как уже предлагалось многими государствами?
 - е) На протяжении последних пятнадцати лет мы неоднократно и неустанно заявляли, что КР была создана для проведения переговоров, а не дискутирования по вопросам разоружения; между тем, мы тратили год за годом на обсуждение программы работы как центральной темы.
8. Так давайте же зададимся вопросом: разве не продуктивнее было бы обсуждать конкретные темы, которые реально приближали бы нас к достижению стоящих перед нами целей и к проведению переговоров по некоторым из стоящих вопросов.
9. В этом случае мы могли бы расширить рамки прений по стоящим перед КР вопросам в надежде на возможное изыскание точек соприкосновения, позволяющих нам продвигаться вперед.
10. В порядке решения этих и других актуальных вопросов Председатель предлагает провести серию пленарных заседаний для откровенного и честного обсуждения со всеми членами перспектив настоящего органа на будущее.
-